FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 198
Sub. 18

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Quebec — District No. 198 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 5-6-7-8 — in / dans Quarter Sud — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Arthur Cormier — Enumerator. / Recenseur. — Cité de Sherbrooke

Page 72

Line / Ligne	Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State, married, widowed, divorced or separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, "in mills", "in factory", "in office", "on farm", "on road", etc. / Nombre de semaines à un emploi.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. (If any.) / Nombre de semaines employées en 1910 à autres travaux que l'emploi principal.	Hours of work in a day (time) per week at chief occupation. / Heures de travail par jour (temps) par semaine à l'emploi principal.	Hours of work in a day (time) per week at other than chief occupation. (If any.) / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. (If any.) / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (s'il y en a).	Rate of earnings per hour or piece employed by the hour—Textiles. / Taux du gain par heure ou pièce employé à l'heure—Textiles.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Can (1) speak English, (2) speak French, (3) speak other languages, (4) read, (5) write. / Sait (1) parler anglais, (2) parler français, (3) parler d'autres langues, (4) lire, (5) écrire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	269	268	Strand Antoine	115 King	M	Head	M	Nov	1842	69	Scotland	1880		Scotland	Canadian	Presbyterian	None	NS																								
2			Annie	3	F	Wife	M	Dec	1847	64	Scotland	1890		Scotland	Canadian	Presbyterian	None	NS																								
3			John		M	Son	S	Dec	1891	20	Que			Scotland	Canadian	Presbyterian	Machinist	6-6-60	No	Yes	No	M. Shop	52		60	600.																
4	270	269	Carignan Alexandre	33 Belvedere	M	Head	M	Jul	1876	35	Que			French	Canadian	R. Catholic	Riveter	6-6-60	No	Yes	No	M. Shop	52		60	600.																
5			Minnie		F	Wife	M	Dec	1886	25	U.S.A.	1901	Nat.	French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
6			Alexandre		M	Son	S	Dec	1905	6	Que			French	Canadian	R. Catholic	School	NS																								
7			Lucien		M	Son	S	July	1908	3	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
8			Raoul	7	M	Son	S	April	1911	7/12	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
9			Marguerite		F	Daughter	S	March	1906	5	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
10			Edura		F	Daughter	S	Feb	1909	2	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
11	271	270	Lewis Paul	113 King	M	Head	M	Jan	1872	39	Belgium	1883	Nat.	Belgian	Canadian	R. Catholic	Blk. Smith	6-0-82	Yes	No	Yes	General				1500.	99	15.00														
12			Delima		F	Wife	M	May	1874	37	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
13			Gaston Omer	3	M	Mechanic	S	Dec	1892	19	Que			French	Canadian	R. Catholic	Appentice	6-8-30	No	Yes	No	Mch. Smith	52		60	300.																
14	272	271	Lemay Elwa	113a King	M	Head	M	July	1887	24	Que			French	Canadian	R. Catholic	Butcher	6-6-18	No	Yes	No	B. Shop	52		72	450.			2000.	99	22.00												
15			Augusta		F	Wife	M	Oct	1888	23	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
16			Raymond	4	M	Son	S	Aug	1900	1	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
17			Jeannette		F	Daughter	S	Aug	1908	3	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
18	273	272	Bellingham Elzear	111 King	M	Head	M	Oct	1882	29	Que			French	Canadian	R. Catholic	Cigar	8-6-32	No	Yes	No	Commercial	52		60	600.			2500.	99	48.59												
19			Aline		F	Wife	M	Dec	1886	25	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS											1000.	25	18.21												
20			Lucia		M	Son	S	Dec	1910	1	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
21			Cecile	5	F	Daughter	S	Aug	1908	3	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
22			Cornelius Jos. Alexandre		M	Boarder	S	Oct	1890	21	Que			French	Canadian	R. Catholic	Plumber	7-6-21	No	Yes	No	P. Shop	52		60	600.																
23	274	273	Burdon S. Marcus		M	Head	M		1888	28	Que			French	Canadian	R. Cath.	Labour.	1-9-00	No	Yes	No	0.28 Job																				
24			Clara		F	Wife	M		1890	21	Que			French	Canadian	R. Cath.	None	NS																								
25			Roanna	5	F	Daughter	S		1910	1/12	Que			French	Canadian	R. Cath.		NS																								
26			Jeannette		F	Daughter	S		1909	2	Que			French	Canadian	R. Cath.		NS																								
27			Elizabeth Mrs		F	Mother	W		1835	68	Que			French	Canadian	R. Cath.		NS																								
28	275	274	Letourneau Christophe	109 King	M	Head	M	April	1862	49	Que			French	Canadian	R. Catholic	Carder	11-0-66	Yes	No	Yes																					
29			Marguerite		F	Wife	M	Aug	1864	47	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
30			Gonzague Rev.	4	F	Boarder	S	Dec	1892	19	Que			French	Canadian	R. Catholic	Bookkeeper	10-6-85	No	Yes	No	Store	52		60	700.																
31			Lea		F	Boarder	S	Feb	1894	17	Que			French	Canadian	R. Catholic	Green Mch.	7-6-86		Yes		Store	52		60	750.																
32	276	275	Cassero Emanuel	109 King	M	Head	W	Marcel	1867	44	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
33			Aurélie Anna	3	F	Daughter	S	Oct	1893	18	Que			French	Canadian	R. Catholic	Milliner	7-6-81	No	Yes	No	Store	36		60	900.																
34			Minard		F	Mother	W		1851	60	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
35	277	276	Fleury J.	109 King	M	Head	M	May	1876	31	Que			French	Canadian	R. Catholic	Plumber	1-0-21	Yes	No	Yes	Shop	52		60	600			200.	91	860												
36			Florida		F	Wife	M	July	1878	5	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS											150.	99	500												
37			Timoleus	5	M	Son	S	Dec	1905	6	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS											100	6	2.50												
38			Ugrid		M	Son	S	Dec	1906	5	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS											125.	5	2.50												
39			Lucien		M	Son	S	Oct	1909	2	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS											150.	2	3.50												
40	278	277	Tombley Joseph	109 King	M	Head	M	Sept	1858	52	Que			French	Canadian	R. Catholic	Labour.	11-9-76	No	Yes	No	Road	42		60	450.																
41			Eva		F	Wife	M	Nov	1847		Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
42			Charles		M	Son	M	Mar	1891	21	Que			French	Canadian	R. Catholic	Engineer	7-6-80	No	Yes	No	Temple	36		60	350																
43			Jos. Bap.	7	M	Son	S	Jan	1893	18	Que			French	Canadian	R. Catholic	School	NS																								
44			Eva		F	Daughter	S	Nov	1902	9	Que			French	Canadian	R. Catholic	School	NS																								
45			Joseph		M	Son	S	Sept	1904	7	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
46			Irene		F	Daughter	S	Mar	1906	5	Que			French	Canadian	R. Catholic		NS																								
47	279	278	Trottier Oclaze	109 King	M	Head	M	Feb	1857	60	Que			French	Canadian	R. Catholic	Labour.	6-9-60	No	Yes	No	B. Shop	52		60	600.			500.	00	17.00												
48			Joseph		F	Wife	M	Feb	1857	60	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								
49			Omer		M	Son	S	Aug	1893	18	Que			French	Canadian	R. Catholic		1-9-00	No	Yes	No	0.28 Job	25		60	150																
50			Alfred	7	M	Son	S	Oct	1892	19	Que			French	Canadian	R. Catholic	None	NS																								

82.25 125.07